

Prólogo

El tercer volumen de la *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología*, así como el DVD *Las voces del español. Tiempo y espacio*, se basa en el estudio científico de los aspectos generales de ambas disciplinas en todas las dimensiones de la investigación actual del español. Se completa con este volumen, dedicado a la fonética y a la fonología, el ambicioso proyecto acometido por las veintidós Academias de la Lengua Española de elaborar una *Nueva gramática de la lengua española* que sustituyera a la ya lejana gramática académica de 1931.

Como ya se apunta en el prólogo de los volúmenes dedicados a la morfología y a la sintaxis, publicados en el año 2009, el amplio desarrollo de las disciplinas lingüísticas durante el siglo xx y los radicales cambios que han experimentado los métodos de investigación —gracias en gran medida a las posibilidades que la tecnología ofrece al estudioso— exigían la elaboración de un texto de nueva planta, que, sin olvidar los estudios clásicos, asimilase las importantes aportaciones de la lingüística moderna. En el ámbito fonético, la descripción articulatoria y acústica de los sonidos del habla que se desarrolla en esta obra se ha beneficiado de las tecnologías informáticas, mientras que la descripción fonológica elige una de las teorías más fecundas en los trabajos actuales. La exposición rigurosa de las dos líneas de trabajo citadas, fonética y fonología, ha sido encomendada a investigadores de reconocido prestigio de diferentes departamentos universitarios en el ámbito internacional, que se han encargado de redactar los borradores de los capítulos.

Este trabajo, que ha tratado de ser exhaustivo en la medida de lo posible, sin duda deberá ser completado, perfeccionado y corregido. Nuestro deseo es que sea la base de futuras investigaciones, y que estas no pierdan de vista

la diversidad y complejidad fónica hispanoamericana como parte de una base común que permite el entendimiento de casi quinientos millones de personas.



Se inserta esta *Fonética y fonología* en la serie de obras de carácter panhispánico que las academias vienen desarrollando en la última década. Esta línea de trabajo se desarrolla en una doble vertiente. Se trata, en primer lugar, de una obra en la que han participado especialistas procedentes de América y de España, y que ha sido consensuada por las veintidós Academias de la Lengua Española, a lo largo de debates en comisiones durante los últimos años.

Por otra parte, el resultado de los planteamientos teóricos generales se muestra enriquecido por la extraordinaria cantidad de datos de todas las hablas hispánicas, los cuales se integran armónicamente en una visión de la variación actual de la lengua española. Para la obtención de estos datos, fuente imprescindible para el análisis espectrográfico y para las muestras de habla que pueden escucharse en el DVD, se ha procedido a una selección rigurosa de informantes, titulados universitarios procedentes de las capitales de todos los países del mundo hispánico. Tras analizar las grabaciones libres en vídeo de una selección de mujeres y hombres representativos del habla culta de cada país, se eligió a los que resultaron más adecuados como informantes con vistas a obtener los materiales necesarios.

Para trabajar en las condiciones más rigurosas de calidad, las grabaciones se realizaron en el Laboratorio de Fonética de la Universidad Autónoma de Barcelona y en el estudio ACG Audio de Madrid, siempre con la misma persona como encuestadora y con idéntica metodología. En todos los casos, las preguntas se plantearon indirectamente, para no condicionar las respuestas. Una primera parte de la encuesta consistió en hacer leer en pantalla a los informantes sílabas aisladas; otra, menos formal, perseguía obtener con preguntas indirectas unas mismas respuestas sin variación léxica que ofreciesen pronunciaciones previsibles en entornos fonéticos determinados; en tercer lugar, se proporcionó a los informantes el contexto situacional necesario que los llevase a reproducir su forma habitual de responder en situaciones de la vida cotidiana, así como a enunciar una serie de frases que permitiesen describir y comparar la entonación de los hablantes de los distintos países. Otra parte de la encuesta se ciñó a la lectura, en un registro de marcada formalidad, del mismo texto de Rufino José Cuervo sobre *Castellano popular y castellano literario*. Por último, y ya en la parte final de la entrevista, se grabaron

unos textos orales de tema libre, más informales, en los que los hablantes contaron experiencias personales, muy útiles para obtener un amplio corpus de realizaciones fonéticas relativamente espontáneas enmarcadas en la cadena hablada, corpus con el que se ha trabajado en esta obra. La mayor parte de estas muestras de lengua pueden escucharse en el DVD *Las voces del español. Tiempo y espacio*.

Los contenidos referidos a cómo se distribuyen los fenómenos de variación, tanto de los segmentos como de la prosodia, se han recopilado a través de la consulta de la bibliografía existente: monografías, artículos científicos y, sobre todo, los atlas dialectológicos. Los datos de variación reflejan el estado actual de los estudios sobre estos temas y, por ello, la información es fragmentaria para algunas zonas, sobre las que existen todavía pocos trabajos.



Las unidades lingüísticas que se describen en esta obra son las correspondientes a la fonética y a la fonología, es decir, los segmentos contrastivos y sus realizaciones, los sonidos del habla, bien aisladamente, bien agrupados en sílabas o unidades mayores como el enunciado. Como apoyo a las explicaciones, se incluye abundante material gráfico, como diagramas, espectrogramas, oscilogramas, resonancias magnéticas y, en el caso del DVD, animaciones y material auditivo (que en el libro es sustituido por transcripciones fonéticas). Para el estudio de todos los aspectos relacionados con las curvas del fundamental, se ha utilizado una aplicación informática del programa PRAAT desarrollada por Pauline Welby. Se entenderá que, dado el objeto de la obra, la lengua oral, en pocas ocasiones es necesario recurrir a la ejemplificación mediante la cita de obras escritas. No obstante, especialmente en los capítulos dedicados a las unidades suprasegmentales, se ha enriquecido el texto con ejemplos de este tipo. En la mayor parte de los casos, las citas documentan formas escritas que, en el español actual o en algún período de la historia de nuestra lengua, apuntan a la existencia de una determinada pronunciación o atestiguan algún proceso de variación fonológica. Los textos, en su mayoría procedentes del banco de datos académico, pertenecen a autores americanos y españoles, y abarcan toda la cronología del español, desde las glosas y el *Poema de Mio Cid* hasta textos actuales, preferentemente de carácter científico y literario. Frente a lo que viene siendo común en la ejemplificación de las obras lingüísticas, forman parte de la nómina de este volumen un grupo de obras poéticas, imprescindibles para la ejemplificación en el ámbito del acento y del ritmo.



El tercer volumen de la *Nueva gramática de la lengua española* está integrado por diez capítulos que describen con máximo detalle las unidades fonéticas y el sistema fonológico del español. Tras los dos primeros capítulos, de carácter introductorio, la obra se dedica a la presentación de las unidades segmentales en su clasificación tradicional: vocales, consonantes obstruyentes oclusivas, consonantes obstruyentes fricativas y africadas, y consonantes sonantes. Todos estos capítulos se estructuran de una manera similar:

- descripción desde el punto de vista fonológico, es decir, del sistema de cada grupo de segmentos;
- descripción desde el punto de vista de la fonética articuladora;
- descripción desde el punto de vista de la fonética acústica;
- presentación de los principales procesos de variación que experimentan los segmentos en función de factores geográficos, lingüísticos o contextuales.

El capítulo 7 pretende ser un resumen didáctico, de ahí que se presente en forma de cuadro la principal información relativa a la fonología de los segmentos y a los procesos de variación. Se cierra la obra con los capítulos dedicados a las unidades suprasegmentales: la sílaba, el acento y la entonación.

Por su parte, el DVD *Las voces del español. Tiempo y espacio*, que complementa la obra con una extraordinaria riqueza de contenidos, se compone de cinco ramas:

- *El español hoy*, que presenta la situación actual de la lengua española;
- *El español ayer*, que explica la evolución del español a través de espacio y tiempo;
- *Lecciones de fonética*, un curso de fonética acústica y articuladora;
- *Los sonidos del español*, donde se exponen los principales procesos de variación que afectan a los segmentos de la lengua española;
- *Las voces del español*, que contiene muestras de las entonaciones de todo el ámbito hispánico.

El DVD complementa el texto escrito con un mayor número de gráficos y con otro tipo de apoyos. La interrelación entre el libro y el DVD compañero permite ilustrar muchos aspectos que interesan al público culto. Ambos componentes de esta obra ponen en un contexto cultural y diacrónico los contenidos de una fonética y fonología especializadas, que logran explicar la historia de los antiguos sonidos del español hasta su situación actual.

Frente a la concepción autónoma de los estudios de fonética, el disco pone de relieve el carácter complejo de esta rama lingüística, independiente en los análisis descriptivos y unida, sin embargo, a una historia de la lengua extraordinariamente sugestiva. Existen componentes que explican la comunidad de realizaciones fonéticas entre España y América, como el seseo, por ejemplo, procedente de los orígenes meridionales de los viajeros a los virreinos en los siglos XVI y XVII. Además de su gran profundidad científica, el DVD contiene una vertiente eminentemente didáctica, que se concreta en el curso de fonética acústica y articulatoria, que va a permitir el autoaprendizaje de esta materia.

Por otra parte, el disco aprovecha las posibilidades de este tipo de soporte para contener imágenes y grabaciones reales, lo que enriquece el estudio teórico con ejemplos sonoros y visuales que apoyan los temas tratados. El DVD permite escuchar las voces y los sonidos del español en su verdadera diversidad en boca de hablantes de todas las zonas de la lengua.

Tanto el texto como el disco representan una verdadera novedad en todos los estudios tradicionales de estas ramas lingüísticas, y ponen a disposición de los usuarios unos materiales auténticos inexistentes hasta ahora, junto con textos abarcadores y completos de rigurosa excelencia investigadora.



Esta obra es la culminación del trabajo y la generosa colaboración de muchas personas e instituciones. La Real Academia Española y la Asociación de Academias dejan constancia de su gratitud en la relación inicial de colaboradores y en la *tabula gratulatoria*.